

*Утверждена
Решением Правления
Акционерного общества «Торгово-Промышленный Банк Китая в городе Алматы»
протокол № 10 от 04.05.2024 года
(типовая форма для физического лица)*

*«Алматы қаласындағы Қытай Сауда-өнеркәсіптік банкі» АҚ
Басқармасының шешімімен бекітілген
(4 мамыр 2024 жылғы № 10 хаттама)
(жеке тұлғаға арналған үлгілік нысан)*

Договор присоединения о выдаче платежной карточки 1. Условия заключения настоящего договора 1.1. Настоящий договор присоединения о выдаче платежной карточки (далее- Договор) является присоединением к условиям о выдаче и обслуживания платежной карточки, отраженных в настоящем Договоре в стандартной форме. 1.2. Условия настоящего Договора будут считаться принятыми Клиентом в случае его присоединения к настоящему Договору путем предоставления Банку заявления, подписанного Клиентом и акцептованного (принятого) Банком, свидетельствующих заключение сторонами Договора. Подпись Клиента или его представителя означает, что Клиент: 1) ознакомлен и согласен с условиями Договора и принимает их путем присоединения к Договору, размещенному на сайте Банка - www.icbcalmaty.kz; 2) ознакомлен с Правилами об общих условиях проведения операций в АО «Торгово-Промышленный Банк Китая в г. Алматы», обязуется соблюдать их, а также самостоятельно отслеживать изменения в них; 3) получил информацию о тарифах, лимитах и иных ограничениях Банка как в устном виде, так и путем самостоятельного ознакомления с ними на сайте Банка; 4) уведомлен о: а) возможных рисках, связанных с мошенническими действиями третьих лиц; б) рисках, связанных с осуществлением перевода денег под влиянием (по просьбе) третьих лиц, в том числе, представляющихся работниками государственных, правоохранительных органов или банков; с) возможности отмены операции и возврата денег по инициативе (по решению) получателя денег либо решению	Төлем картасын шығару туралы қосылу келісімшарты 1. Осы Келісімшартты жасау талаптары 1.1. Осы Төлем картасын шығару туралы қосылу келісімшарты (бұдан әрі - Келісімшарт) стандартты нысанда осы Келісімшартта қамтылған, төлем карточкасын беру және қызмет көрсету туралы шарттарға қосылу болып табылады. 1.2. Осы Келісімшарттың шарттары Келісімшартты тараптардың жасауын куәландыратын, Клиент қол қойған және Банк акцептелген (қабылдаған) өтінішті Банкке беру арқылы осы Келісімшартқа Клиенттің қосылуы жағдайында оның қабылдауын білдіреді. Клиенттің немесе оның өкілінің қолы Клиенттің: 1) Банктің www.icbcalmaty.kz сайтында орналастырылған Келісімшартқа қосылуы арқылы Келісімшарт талаптарымен танысқанын және келіскенін; 2) "Алматы қаласындағы Қытайдың сауда-өнеркәсіп Банкі" АҚ-да операцияларды жүргізудің жалпы шарттары туралы Ережемен танысып, оларды сақтауға, сондай-ақ олардағы өзгерістерді дербес бақылауға міндеттенеді; 3) банктің тарифтері, лимиттері және өзге де шектеулері туралы ақпаратты ауызша түрде де, олармен Банктің сайтында өз бетінше танысу арқылы да алды; 4) төменде көрсетілгендер туралы хабарландырылды: а) үшінші тұлғалардың алаяқтық әрекеттерімен байланысты ықтимал тәуекелдер; б) үшінші тұлғалардың, оның ішінде мемлекеттік, құқық қорғау органдарының немесе банктердің қызметкерлері ұсынатын адамдардың ықпалымен (өтініші бойынша) ақша аударуды жүзеге асыруға байланысты тәуекелдер; с) операцияны жою және ақша алушының бастамасы (шешімі бойынша) не сот шешімі бойынша ақшаны қайтару мүмкіндігі. 1.3. Келісімшартта қолданылатын терминдер Банктік
---	--

суда. 1.3. Термины, используемые в Договоре, соответствуют терминам, используемым в Правилах пользования дебетной платежной карточкой (далее – Правила), являющихся неотъемлемой частью Договора (Приложение № 1), с которыми Клиент знакомится и соглашается путем подписания заявления на открытие банковского счета), являющегося неотъемлемой частью Договора банковского счета. 2. Предмет Договора 2.1. Банк предоставляет средство доступа к деньгам через электронные терминалы или иные устройства, которое содержит информацию, позволяющую Клиенту осуществлять платежи и (или) переводы денег, получать наличные деньги, производить обмен валют и другие операции, определенные внутренними нормативными документами Банка путем выдачи платежной карточки. 2.2. Карточка является дебетной и не предусматривает установление кредитного лимита (займа) и предоставление овердрафта по данной Карточке. 3. Выдача карточки 3.1. Выдача Карточки осуществляется на основании письменного заявления Клиента в течение 1 (одного) операционного дня. 3.2. Для получения Карточки и персонального идентификационного кода (ПИН-кода), Клиент должен явиться в Банк и проставить свою подпись в заявлении на открытие банковского счета, свидетельствующее о получении Карточки и ПИН-кода. 3.3. Карточка является собственностью Банка и выдается Клиенту как средство доступа к деньгам Клиента на Счете. 3.4. Карточка выдается сроком действия до 10 месяца 2025 года, указанного на лицевой стороне Карточки. 4. Перевыпуск Карточки 4.1. Перевыпуск Карточки осуществляется по инициативе Клиента на основании его письменного заявления в следующих случаях: 1) истечение срока действия Карточки; 2) повреждение Карточки;	шоттың келісімшартының бөлінбес бөлігі болып табылатын, (онымен Клиент банктік шотты ашуға өтінішке қол қою арқылы танысады және келіседі, Келісімшарттың бөлінбес бөлігі болып табылатын (№1 Қосымша) Дебеттік төлем карточкасын қолдану ережелерінде (бұдан әрі - Ережелер) қолданылатын терминдерге сәйкес келеді. 2. Келісімшарт мәні 2.1. Банк Клиентке төлемдерді жүзеге асыруға және/немесе ақша аударуға, қолма-қол ақша алуға, валюталарды айырбастауға және төлем картасын шығару арқылы Банктің ішкі нормативтік құжаттарында айқындалған басқа да операцияларды жүзеге асыруға мүмкіндік беретін ақпаратты қамтитын электрондық терминалдар немесе басқа құрылғылар арқылы ақшаға қол жеткізу құралын ұсынады. 2.2. Карточка дебеттік карта және карта бойынша кредиттік лимит (несие) ашу немесе овердрафт қарастырылмаған. 3. Карточканы беру 3.1. Карточканы беру Клиенттің жазбаша өтініші негізінде 1 (бір) операциондық күн ішінде жүзеге асырылады. 3.2. Карточка мен жеке идентификациялық кодты (PIN-кодты) алу үшін Клиент Банкке келіп, Карточка мен PIN-кодты алғанын растайтын банктік шот ашу туралы өтінішке қол қоюы қажет. 3.3. Карточка Банктің меншігі болып табылады және Шоттағы Клиенттің ақшаларына қол жеткізу құралы ретінде Клиентке беріледі. 3.4. Карточканың жарамдылық мерзімі карточканың алдыңғы жағында көрсетілген 2025 жылдың 10 айына дейін беріледі. 4. Карточканы қайта шығару 4.1. Карточканы қайта шығару Клиенттің жазбаша өтінішінің негізінде оның бастамасы бойынша келесі жағдайларда жүзеге асырылады: 1) Карточканың жарамдылық мерзімінің аяқталуы; 2) Карточканың зақымдалуы;
---	---

3) утере Карточка; 4) кража Карточка; 5) по другим причинам. 4.2. Перевыпуск и выдача новой Карточка и Пин-кода осуществляется в день обращения Клиента при условии отсутствия неисполненных обязательств по Счету. 4.3. В случае отказа Клиента от перевыпуска Карточка на новый срок, Клиент обязан обратиться с соответствующим письменным заявлением в Банк и сдать Карточку не позднее, чем за 30 (тридцать) календарных дней до окончания срока ее действия. В случае, если Клиент предоставил в Банк заявление с отказом от пользования Карточкой менее чем за 30 (тридцать) дней до истечения срока ее действия либо не предоставил заявление, Банк вправе удержать со Счета Клиента комиссию за годовое обслуживание Карточка в соответствии с утвержденными Банком Тарифами. 4.4. Для получения перевыпущенной Карточка Клиент должен предоставить Банку документ, удостоверяющий личность, и проставить свою подпись на документе (заявлении) Банка, свидетельствующее о получении Карточка и ПИН-кода.	3) Карточканың жоғалуы; 4) Карточканың ұрлануы; 5) басқа себептер бойынша. 4.2. Жаңа Карточканы және PIN-кодты қайта шығару және беру Шот бойынша орындалмаған міндеттемелер болмаған жағдайда, Клиенттің жүгіну күнінде жүзеге асырылады. 4.3. Клиент Карточканы жаңа мерзімге қайта шығарудан бас тартқан жағдайда, Клиент Банкке тиесілі жазбаша өтінішпен жүгінуге және Карточканың қолданыс мерзімінің аяқталуына дейін 30 (отыз) күнтізбелік күннен кешіктірмей картаны тапсыруға міндетті. Клиент Карточканы пайдаланудан бас тарту туралы өтінішті Банкке оның қолданыс мерзімінің аяқталуына дейінгі 30 (отыз) күнтізбелік күннен кешіктіріп ұсынған және өтінішті бермеген жағдайда, Банк Карточкаға жылдық қызмет көрсеткені үшін Клиенттің Шотынан Банктің бекітілген Тарифтеріне сәйкес комиссияны ұстап қалуға құқылы. 4.4. Қайта шығарылған Карточканы алу үшін Клиент жеке куәлікті растайтын Құжатты Банкке ұсынуы және Карточканы және Пин – коды алу туралы куәландыратын Банктің құжатына (өтінішіне) өзінің қолын қою керек.
5. Блокирование и изъятие Карточка 5.1. Блокирование Карточка производится в соответствии с Правилами на основании: - устного заявления Клиента об утере/кражи/несанкционированном использовании, с последующим обязательным предоставлением письменного заявления Банку, либо - письменного заявления, предоставленного Банку. 5.2. Банк блокирует Карточку, с правом последующего ее изъятия и/или отказа от исполнения условий настоящего Договора в одностороннем порядке, в следующих случаях: 1) получения уведомления от Клиента об утере, краже или несанкционированном использовании Карточка; 2) неисполнения Клиентом своих обязательств, предусмотренных настоящим Договором, в том числе обязательств по оплате услуг Банка; 3) нарушения Правил; 4) наличия основания у Банка полагать, что деньги, находящиеся на Счете или Карточке используются для совершения мошеннических операций, легализации	5. Карточканы бұғаттау және қайтарып алу 5.1. Карточканы бұғаттау Ережелерге сәйкес төмендегілер негізінде жүзеге асырылады: - Клиенттің жоғалту/ұрлық/рұқсатсыз пайдалану туралы ауызша өтініші, одан кейін Банкке міндетті түрде жазбаша өтініш беру немесе - Банкке берілген жазбаша өтініш. 5.2. Банк келесі жағдайларда Картаны кейіннен қайтарып алу және/немесе осы Шарттың талаптарын орындаудан біржақты бас тарту құқығымен Картаны бұғаттайды: 1) Клиенттен Карточканың жоғалуы, ұрлануы немесе рұқсат етілмеген пайдалануы туралы хабарлама алу; 2) Клиенттің осы Келісімшартта қарастырылған клиентке жүктелген міндеттердің, оның ішінде Банктің қызметтерін төлеу бойынша міндеттердің орындалмауы; 3) Ережелерді бұзу; 4) Банктің Шоттағы немесе Карточкадағы ақша алаяқтық операцияларды жасауға, ақшаны заңдастыруға (жылыстатуға) және/немесе террористік қызметті және/немесе өзге де заңсыз әрекеттерді қаржыландыруға

(отмывания) денег и/или финансирования террористической деятельности и/или иной противозаконной деятельности. 5.3. Письменное уведомление (заявление) вступает в силу с момента его получения Банком путем проставления на нем соответствующей отметки об акцепте (получении). Устное уведомление вступает в силу с момента получения требования (по телефону) Клиента о блокировании Карточки в соответствии с Правилами. 5.4. Клиент согласен, что он несет риск и ответственность за последствия несвоевременного уведомления/неуведомления, и за операции, произведенные с использованием Карточки либо ее реквизитов, осуществленные до вступления в силу уведомления о блокировании Карточки. 5.5. Банк несет ответственность за несанкционированные операции в случае их совершения после получения уведомления Клиента об утере платежной карточки и (или) несанкционированном использовании Карточки. 5.6. После блокирования Карточки на основании письменного заявления Клиента Банк осуществляет перевыпуск Карточки в соответствии с условиями настоящего Договора и внутренними правилами Банка. 5.7. Разблокирование Карточки, ранее объявленной Клиентом утраченной/украденной/используемой неуполномоченным лицом, производится Банком на основании соответствующего письменного заявления Клиента, оформленного при непосредственном нахождении последнего в Банке. 5.8. При обнаружении Карточки, ранее заявленной утраченной/украденной/незаконно используемой, после выдачи Банком новой Карточки, Клиент должен немедленно сообщить в Банк и обеспечить возврат старой Карточки. 5.9. Банк изымает Карточку у Клиента в следующих случаях: 1) окончание срока действия Карточки; 2) неисполнение Клиентом своих обязательств, предусмотренных Договором, в том числе обязательств по оплате Тарифов за услуги Банка; 3) отказ Клиента от пользования Карточкой; 4) расторжение настоящего Договора; 5) закрытие Счета в соответствии с законодательством Республики Казахстан и/или договором банковского счета.	пайдаланылады деп есептеуге негіз болған жағдайда. 5.3. Жазбаша хабарлама (өтініш) акцепт (алу) туралы тиесілі белгіні оған беру арқылы Банктің оны алу күнінен бастап күшіне енеді. Жазбаша хабарлама Ережелерге сәйкес Карточканы оқшаулау туралы Клиенттен (телефон бойынша) талапты алу кезінен бастап күшіне енеді. 5.4. Клиент уақытылы хабарламау/хабарламау салдары үшін, сондай-ақ Картаны бұғаттау туралы хабарлама күшіне енгенге дейін Картаны немесе оның деректемелерін пайдалана отырып жүргізілген операциялар үшін тәуекелді және жауапкершілікті өз мойнына алатынымен келіседі. 5.5. Банк Клиенттен төлем картасының жоғалғаны және/немесе Картаны рұқсатсыз пайдаланғаны туралы хабарлама алғаннан асырылған рұқсат етілмеген транзакциялар үшін жауапты. 5.6. Банк Клиенттің жазбаша хабарламасының негізінде Карточканы бұғаттағаннан кейін осы Келісімшарттың шарттарына және Банктің ішкі ережелеріне сәйкес Карточканы қайта шығаруды жүзеге асырады. 5.7. Клиент бұрын жоғалған/ұрланған/бөтен тұлға пайдаланған деп жариялаған Картаны блоктан шығаруды Банк Клиенттің Банкте оның қатысуымен ресімделген тиісті жазбаша өтініші негізінде жүзеге асырады. 5.8. Бұрын жоғалған/ұрланған/уәкілеттігі жоқ тұлға пайдаланған деп мәлімдеген Карточка табылған кезде Клиент Банкке тез арада хабарлауы және ескі Карточканың қайтаруын қамтамасыз етуі керек. 5.9. Банк келесі жағдайларда Клиенттен Карточканы қайтарып алады: 1) Карточканың жарамдылық мерзімінің аяқталуы; 2) Клиенттің Келісімшартта қарастырылған міндеттемелерді, оның ішінде Банктің қызметтер үшін Тарифтерге сәйкес төлеу бойынша міндеттемелерді орындамауы; 3) Клиенттің карточканы пайдаланудан бас тартуы; 4) осы Келісімшартты бұзу; 5) Қазақстан Республикасының заңнамасына және/немесе банктік шот келісімшартына сәйкес Шотты жабуы; 5.10. Егер Банк картаны қайтарып алуға, бұғаттауға байланысты әрекеттерді Клиенттің кінәсі бойынша іске асырса, Клиент Банкке осы әрекеттер үшін барлық шығындарды өтейді.
--	---

5.10. Клиент возмещает Банку все расходы, связанные с изъятием, блокированием, если данные действия были предприняты Банком по вине Клиента. 6. Условия осуществления платежей и (или) переводов денег с использованием Карточки 6.1. Платежи с использованием Карточки на территории Республики Казахстан осуществляются только в национальной валюте Республики Казахстан - тенге, за исключением случаев, предусмотренных Законом Республики Казахстан «О валютном регулировании и валютном контроле». Валютные операции с использованием Карточки осуществляются с соблюдением требований, установленных нормативно-правовым актом уполномоченного органа. 6.2. Осуществление операций с использованием Карточки: 1) снятие наличных; 2) платежи и (или) переводы денег за товары и услуги; 3) иные операции, не противоречащие законодательству Республики Казахстан. 6.3. Клиент обязан обеспечить сумму денег на Счете, необходимую для исполнения платежного документа, составленного при осуществлении платежа и (или) переводов денег с использованием Карточки . 6.4. В случае осуществления платежей и (или) переводов денег по Карточке в валюте, отличной от валюты Счета, изъятие денег со Счета осуществляется после конвертации валюты платежа в валюту Счета. Конвертация валюты платежа в валюту Счета проводится по курсу, установленному Банком, в соответствии с договорами, заключенными между участниками системы платежных карточек на дату совершения операции по Счету/Карточке. 6.5. Клиент должен незамедлительно уведомить Банк при обнаружении ошибочного изъятия или зачисления денег с/на Счет или при совершении несанкционированного платежа, а также утери Карточки. 6.6. Клиент несет ответственность за несанкционированный платеж в размере суммы несанкционированного платежа с учетом комиссии Банка за осуществление платежа. Клиент несет ответственность за все риски, связанные с утерей Карточки или несанкционированным использованием Карточки, в случае уведомления Банка	6. Карточканы қолданумен төлемдерді және (немесе) ақшалардың аударымдарын жүзеге асыру шарттары 6.1. Қазақстан Республикасының аумағында Карточканы қолданумен бірге төлемдер «Валюталық реттеу және валюталық бақылау туралы» Қазақстан Республикасы Заңында қарастырылған жағдайлардан басқа тек Қазақстан Республикасының ұлттық валютасы – теңгеде жүзеге асырылады. Карточканы қолданумен бірге валюталық операциялар уәкілетті органның нормативтік – құқықтық актінде бекітілген талаптарды сақтаумен жүзеге асырылады. 6.2. Карточканы қолданумен операцияларды жүзеге асыру: 1) қолма – қол ақшаны шешу; 2) тауарлар мен қызметтер үшін төлемдер және (немесе) ақшалардың аударымдары; 3) Қазақстан Республикасының заңнамасына қарама – қайшы келмейтін басқа операциялар. 6.3. Клиент Карточканы қолданумен төлемді және (немесе) ақшалардың аударымдарын жүзеге асыру барысында жасалған төлем құжатын орындау үшін қажетті Шоттағы ақшалардың сомасын қамтамасыз етуге міндетті. 6.4. Шот валютасынан басқа валютада Карточка арқылы төлемдер және/немесе ақша аударымдары жүзеге асырылған жағдайда, Шоттан ақшаны алу төлем валютасы Шот валютасына айырбасталғаннан кейін жүзеге асырылады. Төлем валютасын Шот валютасына айырбастау Шот/Карточка бойынша операция жасалған күні төлем карточкалары жүйесіне қатысушылар арасында жасалған шарттарға сәйкес Банк белгілеген бағам бойынша жүзеге асырылады. 6.5. Клиент Шоттан/есепке ақшаның қате алынғанын немесе аударылғанын немесе рұқсатсыз төлем жасағанын, сондай-ақ Картаны жоғалтқанын анықтаған кезде Банкке тез арада хабарлауға міндетті. 6.6. Клиент төлемді жүзеге асырғаны үшін Банктің комиссиясын ескере отырып, рұқсат етілмеген төлем сомасы мөлшерінде рұқсат етілмеген төлем үшін жауапкершілік алады.
---	---

об утере Карточки или несанкционированном использовании Карточки. 6.7. Банк несет ответственность за несанкционированные операции в случае их совершения после получения уведомления Клиента об утере платежной карточки и (или) несанкционированном использовании Карточки. После получения уведомления Клиента о совершении несанкционированного платежа, Банк не позднее дня, следующего за днем получения уведомления приостанавливает исполнение операций, которые были осуществлены после получения уведомления и прекращает использование Карточки, а также проводит меры по выявлению санкционированности/несанкционированности платежа. 6.8. Банк на основании заявления Клиента о возмещении несанкционированной операции принимает меры по установлению факта несанкционированного платежа и в течение 15 (пятнадцати) календарных дней со дня получения такого заявления возмещает ему сумму денег в размере несанкционированной операции либо в указанные сроки направляет письменное уведомление об отказе в возмещении несанкционированной операции с указанием причины. В случае необходимости дополнительного изучения путем получения информации от третьих лиц либо проведения проверки Банк рассматривает заявление Клиента и принимает решение по нему в течение 30 (тридцати) календарных дней по операциям внутри Республики Казахстан или 60 (шестидесят) календарных дней по операциям, совершенным за рубежом, и письменно уведомляет об этом Клиента. Отказ Банком в возмещении несанкционированной операции осуществляется при наличии оснований, признаков или фактов, подтверждающих нарушение Клиентом Договора и Правил либо его участие в мошеннических операциях с использованием его Карточки. 7. Порядок предоставления выписок и уведомлений 7.1. Выписки по банковскому счету Клиента, предоставляются Банком на бумажном носителе, на основании письменного запроса Клиента в течение 3 (трех)	Клиент Карточканың жоғалуы немесе Карточканың рұқсат етілмеген пайдалануы туралы Банкті хабардар етпеген жағдайда, Карточканың жоғалуымен немесе Карточканың рұқсат етілмеген пайдалануымен байланысты барлық қауіптер үшін жауапкершілік алады. 6.7. Банк Клиенттен төлем картасының жоғалғаны және/немесе Картаны рұқсатсыз пайдаланғаны туралы хабарлама алғаннан асырылған рұқсат етілмеген транзакциялар үшін жауапты. Санкцияланбаған төлем жасалғаны туралы Клиенттің хабарламасын алғаннан кейін Банк хабарламаны алған күннен кейінгі күннен кешіктірмей хабарламаны алғаннан кейін жүзеге асырылған операциялардың орындалуын және карточканы пайдалануды тоқтатады, сондай-ақ төлемнің санкцияланғандығын/ санкцияланбағандығын анықтау жөнінде шаралар жүргізеді. 6.8. Банк рұқсат етілмеген операциялардың өтеу туралы Клиенттің өтінішінің негізінде рұқсат етілмеген төлем дерегін бекіту бойынша шараларды қабылдайды және осындай өтінішті алған күннен бастап 15 (он бес) күнтізбелік күн ішінде рұқсат етілмеген операциялардың көлеміндегі ақшаның сомасын Клиентке қайтарады немесе көрсетілген мерзімде себебін көрсетумен рұқсат етілмеген операцияларды өтеуден бас тарту туралы жазбаша хабарламаны жібереді. Үшінші тұлғалардан ақпарат алу не тексеру жүргізу арқылы қосымша зерделеу қажет болған жағдайда Банк клиенттің өтінішін қарайды және ол бойынша Қазақстан Республикасының ішіндегі операциялар бойынша күнтізбелік 30 (отыз) күн немесе шетелде жасалған операциялар бойынша күнтізбелік 60 (алпыс) күн ішінде шешім қабылдайды және бұл туралы клиентке жазбаша хабарлайды. Банктің рұқсат етілмеген операцияларды өтеуден бас тартуы Клиенттің Келісімшартты және Ережелерді бұзуын немесе оның Карточкасын қолданумен айлакерлік операцияларға оның қатысуын растайтын негіздердің, белгілердің немесе деректердің болуы барысында жүзеге асырылады. 7. Үзінді көшірмелерді және хабарламаларды беру тәртібі 7.1. Клиенттің банктік шоты бойынша үзінді көшірмелерді Банк Клиенттің жазбаша сұрау салуы
--	--

рабочих дней с даты получения запроса, за период времени, указанный Клиентом в таком запросе или электронным способом, путем подключения Клиента к услуге Интернет Банкинг. 7.2. Выписка по банковскому счету Клиента, содержит реквизиты, идентифицирующие Банк, а также следующую информацию о платежах и (или) переводах денег, осуществленных с использованием Карточки: - номер Карточки; - начальную и последнюю дату отчетного периода; - сумму и дату осуществления каждого платежа и (или) переводы денег; - размер комиссий, удержанных с Клиента за осуществление операций. 7.3. Банк предоставляет выписку по банковскому счету Клиента на основании его запроса на безвозмездной основе один раз в месяц. 7.4 Банк предоставляет Клиенту уведомление об операциях с использованием Карточки, путем направления на указанное в Заявлении Клиентом устройство сотовой связи посредством коротких текстовых и (или) мультимедийных сообщений не позднее следующего дня совершения операции по Карточке.	негізінде сұрауды алған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде Клиент осындай сұрау салуда көрсеткен уақыт кезеңіне қағаз жеткізгіште немесе Клиентті Интернет-банкинг қызметіне қосу арқылы электронды түрде береді. 7.2. Клиенттің банктік шоты бойынша үзінді көшірме Банкті сәйкестендіруші деректемелерден, сондай-ақ Карточканы қолданумен жүзеге асырылған төлемдер және (немесе) ақшалардың аударымдары туралы келесі ақпараттан тұрады: - Карточканың нөмірі; - есептік кезеңнің бастапқы және соңғы күні; - әрбір төлемнің және (немесе) ақшалардың аударымдарын жүзеге асыру сомасы және күні; - операцияларды жүзеге асырғаны үшін Клиенттен ұсталған комиссиялардың мөлшері. 7.3. Банк Клиенттің сұранысы негізінде оның банктік шоты бойынша көшірмені айына бір рет ақысыз негізінде береді. 7.4. Банк Клиентке Картаны пайдалана отырып жасалған транзакциялар туралы Карточканы пайдалана отырып жасалған операцияның келесі күнінен кешіктірмей Клиенттің Өтінішінде көрсетілген мобильді құрылғыға қысқа мәтіндік және/немесе мультимедиялық хабарлама жібереді.
8. Права и обязанности сторон 8.1. Клиент вправе: 8.1.1 Пользоваться Карточкой в соответствии с условиями настоящего Договора и Правилами; 8.1.2 Совершать операции по Карточке в пределах суммы денег Клиента на Счете, не связанные с предпринимательской деятельностью и не противоречащие действующему законодательству Республики Казахстан и иным внутренним документам Банка; 8.1.3. Обращаться в Банк с устным и (или) письменным заявлением о блокировании или разблокировании Карточки в порядке, предусмотренном условиями настоящего Договора и Правилами; 8.1.4. Обращаться в Банк с заявлением о возмещении ему суммы денег в размере несанкционированной операции при наличии оснований, признаков или фактов, свидетельствующих о проведении Банком	8. Тараптардың құқықтары және міндеттері 8.1. Клиент құқылы: 8.1.1. осы Келісімшарттың талаптарына және Ережелерге сәйкес Карточканы пайдалануға; 8.1.2. кәсіпкерлік қызметпен байланысты емес және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына және Банқтың басқа да ішкі құжаттарына қарама – қайшы келмейтін шоттағы Клиенттің ақша сомасының шеңберінде Карточка бойынша операцияларды жасауға; 8.1.3. осы Келісімшарттың талаптарында және Ережелерде қарастырылған тәртіпте Банкке Карточкаларды бұғаттау немесе бұғаттан шығару туралы ауызша және (немесе) жазбаша өтінішпен жүгінуге. 8.1.4. Банктің рұқсат етілмеген төлемдерді өткізгені туралы куәландырылатын негіздер, белгілер немесе деректер болған жағдайда, рұқсат етілмеген операциялардың көлеміндегі ақшалай соманы клиентке қайтару туралы өтінішпен Банкке жүгінуге;

несанкционированных платежей; 8.1.5. Получать выписки по банковскому счету по операциям, произведенным с использованием Карточки и иные документы и информацию, которые связаны с использованием Карточки; 8.1.6. Обращаться в Банк с заявлением, в том числе при возникновении спорных ситуаций, с приложением подтверждающих документов, в течение 60 (шестидесяти) календарных дней со дня совершения операции с использованием Карточки. В противном случае, совершенная операция считается подтвержденной и последующие претензии могут быть отклонены Банком; 8.1.7. Иные права, предусмотренные законодательством Республики Казахстан. 8.2. Клиент обязуется: 8.2.1. Принять и использовать Карточку в соответствии с законодательством Республики Казахстан, Правилами и условиями настоящего Договора, своевременно оплачивать услуги Банка по обслуживанию Карточки в соответствии с установленными ставками комиссиями и тарифами, размещенными на сайте Банка www.icbcalmaty.kz (далее - Тарифы). 8.2.2. Надежно хранить Карточку, не передавать ее третьим лицам для пользования, не разглашать третьим лицам ПИН-код, реквизиты Карточки. 8.2.3. Хранить слипы, чеки и другие документы, подтверждающие проведение операций по Счету/Карточке в течение 3 (трех) месяцев со дня осуществления операции. 8.2.4. Оплачивать услуги Банка в соответствии с установленными Тарифами Банка, а также возмещать расходы, понесенные Банком по вине Клиента. 8.2.5. Обеспечить сохранность Карточки, а также ее возврат в случаях, предусмотренных Договором. 8.2.6. Незамедлительно уведомить Банк при обнаружении ошибочного изъятия или зачисления денег с/на Счет или при совершении несанкционированного платежа, а также утери Карточки. 8.2.7. В течение 5 (пяти) рабочих дней письменно уведомить Банк об изменении реквизитов (Ф.И.О., адрес места жительства, контактных телефонов и др.). 8.2.8. Возмещать в безусловном порядке все расходы, понесенные Банком по вине Клиента и (или) связанные с блокированием Карточки.	8.1.5. Карточканы қолданумен орындалған операциялар жөніндегі банктік шот бойынша үзінді көшірмелерді және Карточканы пайдаланумен байланысты басқа құжаттар мен ақпаратты алуға; 8.1.6. Карточканы пайдалана отырып операция жасалған күннен бастап 60 (алпыс) күнтізбелік күн ішінде Банкке өтінішпен, оның ішінде даулы жағдайлар туындаған кезде растайтын құжаттарды қоса бере отырып жүгінуге. Басқа жағдайда, жасалған операция расталған болып саналады және кейінгі талаптар банк тарапынан қабылданбауы мүмкін; 8.1.7. Қазақстан Республикасының заңнамасында қарастырылған өзге де құқықтар. 8.2. Клиент міндеттеледі: 8.2.1. Карточканы Қазақстан Республикасының заңнамасына, Ережелерге және осы Келісімшарттың талаптарына сәйкес қабылдауға және пайдалануға, Банктің www.icbcalmaty.kz сайтында орналастырылған, бекітілген мөлшерлемелерге, комиссияларға және тарифтерге (бұдан әрі - Тарифтер) сәйкес Карточкаға қызмет көрсету бойынша Банктің қызметтерін уақыты төлеуге. 8.2.2. Карточканы сақтауға, пайдалану үшін үшінші тұлғаларға бермеуге, карточканың Пин –кодын, деректемелерін үшінші тұлғаларға жарияламауға. 8.2.3. Шот/Карточка бойынша операцияларды растайтын слиптерді, түбіртектерді және басқа құжаттарды операция жасалған күннен бастап 3 (үш) ай бойы сақтауға. 8.2.4. Банктің бекітілген Тарифтеріне сәйкес Банктік қызметтерін төлеуге, сондай-ақ Клиенттің кінәсі бойынша Банкке келтірілген шығындарды өтеуге. 8.2.5. Карточканың түгендігін, сондай-ақ Келісімшартта қарастырылған жағдайларда картаның қайтарылуын қамтамасыз етуге. 8.2.6. Шоттан/Шотқа ақшаларды қате есептеуді немесе алуды анықтаған жағдайда немесе рұқсат етілмеген төлемді жасау, сондай-ақ Карточканың жоғалуы барысында Банкті тез арада хабардар етуге. 8.2.7. Банкке реквизиттердің (аты-жөні, тұрғылықты мекен-жайы, байланыс телефондары және т.б.) өзгергені туралы 5 (бес) жұмыс күні ішінде жазбаша түрде хабарлауға. 8.2.8. Клиенттің кінәсінен Банк шеккен және (немесе) карточканы бұғаттауға байланысты барлық шығындарды
--	---

8.2.9. Не проводить операции, связанные с предпринимательскими целями/деятельностью. 8.2.10. Обеспечить сумму денег на Счете, необходимую для исполнения платежного документа, составленного при осуществлении платежа с использованием Карточки. 8.2.11. В полном объеме вернуть Банку деньги, ошибочно зачисленные на Счет/Карточку в течение 3 (трех) рабочих дней с даты получения требования от Банка. 8.2.12. Соблюдать требования законодательства Республики Казахстан и условия настоящего Договора. 8.3. Банк вправе: 8.3.1. Не принимать к рассмотрению претензии по операциям, произведенным с использованием Карточки, предъявленной Клиентом по истечении 60 (шестидесяти) календарных дней с даты их совершения. 8.3.2. Не возвращать Клиенту сумму комиссии за обслуживание Карточки в случае представления Клиентом в Банк письменного заявления о расторжении или отказе от исполнения условий настоящего Договора по истечении 30 (тридцати) календарных дней с даты истечения срока действия Карточек. 8.3.3. Вносить в одностороннем порядке применяемые Тарифы изменения в сторону их улучшения. 8.3.4. Вносить в одностороннем порядке изменения и /или дополнения в Договор в порядке, определенном п. 12.2. Договора. 8.3.5. Производить изъятие сумм без согласия Клиента со Счета/Карточки, со всех банковских счетов Клиента, открытых в Банке, в других банках и организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций, как путем прямого их дебетования, так и на основании платежных документов не требующих акцепта денег, в порядке и сроках, установленных действующим законодательством Республики Казахстан и/или соответствующими заключенными между Банком и Клиентом договорами: - суммы задолженности Клиента перед Банком для оплаты комиссии за услуги Банка согласно Тарифам Банка; - суммы расходов и штрафов, предусмотренных настоящим Договором; - деньги, ошибочно зачисленные на Счет/Карточку; - комиссию за конвертацию по курсу, установленному Банком (если сумма операции отличается от валюты Счета) ;	шартсыз тәртіппен өтеуге міндетті. 8.2.9. Кәсіпкерлік максаттарымен/қызметпен байланысты операцияларды жүргізеуге. 8.2.10. Карточканы пайдалану арқылы төлемді жүзеге асырған кезде жасалған төлем құжатын орындау үшін қажетті шоттағы ақшаның сомасын қамтамасыз етуге; 8.2.11. Шотқа/ Карточкаға қате есептелген ақшаны Банктен талапты алған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде Банкке толық мөлшерде қайтаруға. 8.2.12. Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын және осы Келісімшарттың талаптарын сақтауға. 8.3. Банк құқылы: 8.3.1. Карточканы пайдалану арқылы жүргізілген операциялар бойынша Клиенттің шағымдарын операция жасалған күнінен бастап 60 (алпыс) күнтізбелік күн өткеннен кейін қабылдамауға. 8.3.2. Клиент Карточкалардың қолданыс мерзімі аяқталған күннен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күн өткеннен кейін Банкке осы Келісімшартты бұзу немесе одан бас тарту туралы жазбаша өтінішті берген жағдайда Карточкаға қызмет көрсеткені үшін комиссия сомасы Клиентке қайтармауға. 8.3.3. Қолданылатын Тарифтерге оларды жақсарту бағытында біржақты тәртіпте өзгерістер енгізуге. 8.3.4. Келісімшарттың 12.2. тармағына сәйкес Келісімшартқа өзгерістер және/немесе толықтыруларды біржақты тәртіпте енгізуге. 8.3.5. Банкте, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және/немесе Банк және Клиент арасында жасалған тиесілі келісімшартта бекітілген тәртіпте және мерзімдерде, ақшалардың акцептін талап етпейтін, төлем құжаттарының негізінде және оларды тікелей дебеттеу арқылы, банктік операциялардың жеке түрлерін жүзеге асырушы, басқа банктерде және ұйымдарда ашылған Клиенттің Шотынан/Карточкасынан, Клиенттің барлық банктік шоттарынан Клиенттің келісімінсіз соманы алуды жүзеге асыруға: - Банктің Тарифтеріне сәйкес Банктің қызметтері үшін комиссияны төлеу үшін Банк алдындағы Клиенттің берешек сомасы; - осы Келісімшартта қарастырылған шығындар мен айыппұлдардың сомасын; - Шотқа/Карточкаға қате есептелген ақшаларды;
---	--

- в иных случаях, предусмотренных Договором.

8.4. Банк обязуется:

8.4.1. Выдать Клиенту Карточку, а также обеспечить обслуживание Карточки в соответствии с законодательством Республики Казахстан, внутренними правилами Банка и условиями настоящего Договора.

8.4.2. Оказывать Клиенту комплекс услуг, предусмотренных Договором и Правилами.

8.4.3. Обеспечить обслуживание Счета в соответствии с Договором банковского счета.

8.4.4. В течение 3 (трех) рабочих дней с даты получения письменного запроса предоставлять Клиенту выписки по банковскому счету о платежах и иных операциях, осуществленных с использованием Карточки, а также документы и информацию, которые связаны с использованием Карточки.

8.4.5. В течение 24 (двадцати четырех) часов после обнаружения ошибки восстановить остаток денег на Счете до того состояния, в котором он был перед ошибочным изъятием или зачислением денег в случае осуществления Банком ошибочного изъятия или зачисления денег с/на Счет Клиента, по которым Клиент не осуществлял операции с использованием Карточки и уведомил о данном факте Банк.

8.4.6. В течение 15 (пятнадцати) календарных дней со дня получения заявления от Клиента возместить ему убытки - сумму денег в размере несанкционированной операции, связанные с осуществлением несанкционированного платежа, при осуществлении несанкционированного платежа после получения (вступления в силу) уведомления об утере, краже или несанкционированном использовании Карточки; либо направить письменное уведомление об отказе в возмещении несанкционированной операции с указанием причины такого отказа.

8.4.7. В срок, не более 30 (тридцати) календарных дней со дня получения заявлений от Клиента, а также не более 45 (сорока пяти) календарных дней со дня получения заявлений в случае использования Карточки за рубежом, если иной срок не установлен Договором, рассмотреть обращения Клиента и направить ему в письменном виде результаты их рассмотрения.

8.4.8. Информировать Клиента об истечении срока действия его Карточки путем размещения информации на электронном веб сайте Банка в сети Интернет

- Банк бекіткен бағам бойынша айырбастау үшін комиссияны (егер операцияның сомасы Шоттың валютасынан ерекшеленетін болса);

- Келісімшартта қарастырылған басқа жағдайларда.

8.4. Банк міндеттеледі:

8.4.1. Клиентке Карточканы беруге, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасына, Банктің ішкі ережелеріне және осы Келісімшарттың шарттарына сәйкес Карточкаға қызмет көрсетуді қамтамасыз етуге.

8.4.2. Клиентке Келісімшартта және Ережелерде қарастырылған қызметтердің кешенін көрсетуге.

8.4.3. Банктік шоттың келісімшартына сәйкес Шотқа қызмет көрсетуді қамтамасыз етуге.

8.4.4. Клиенттен жазбаша сұранысты алған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде Клиентке Карточканы қолданумен жүзеге асырылған төлемдер және өзге операциялар туралы банктік шот бойынша үзінді көшірмені, сондай-ақ Карточканы пайдаланумен байланысты құжаттарды және ақпаратты беруге.

8.4.5. Қателікті анықтағаннан кейін 24 (жиырма төрт) сағат ішінде Карточканы қолданумен Клиент операцияларды жүзеге асырмаған және Банкті осы дерек жайында хабардар еткен Клиенттің Шотынан/Шотына ақшаларды қате есептеуді немесе алуды Банк жүзеге асырған жағдайда, ақшаларды қате алу немесе есептеуден алдын ол қандай жағдайда болса, Шоттағы ақшалардың қалдығын қалпына келтіруге.

8.4.6. Клиенттен өтініш келіп түскен күннен бастап күнтізбелік 15 (он бес) күн ішінде оған шығындарды өтеуге - Карточканы жоғалту немесе ұрлау туралы хабарламаны алғаннан (қолданысқа енгеннен) кейін рұқсат етілмеген төлемді жүзеге асыру кезінде рұқсат етілмеген төлемді жүзеге асырумен байланысты рұқсат етілмеген операция сомасындағы ақша сомасын қайтаруға; немесе өтеуден бас тарту себебін көрсете отырып, рұқсат етілмеген операцияны өтеуден бас тарту туралы жазбаша хабарлама жібереді.

8.4.7. Клиенттен өтініштерді алған күннен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күннен аспайтын, сондай-ақ шетелде Карточканы қолданған жағдайда өтініштерді алған күннен бастап 45 (қырық бес) күнтізбелік күннен аспайтын мерзімде, егер басқа мерзім Келісімшартпен бекітілмесе, Клиенттің өтінішін қарастыруға және нәтижелерін клиентке жазбаша түрде жіберуге.

www.icbcalmaty.kz за 10 (десять) календарных дней до даты ее истечения. 8.4.9. Предоставить по требованию Клиента в день его обращения в Банк образец Договора в бумажной и (или) электронной форме. 8.5. Согласие. 8.5.1. Настоящим Клиент предоставляет Банку свое согласие на трансграничную передачу данных Клиента/представителя Клиента, а также на сбор, обработку и хранение указанных данных в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан.	8.4.8. Клиентті Карточканың жарамдылық мерзімінің аяқталуы мерзімінен 10 (он) күнтізбелік күн бұрын Интернет желісінде Банктің электрондық веб сайтында www.icbcalmaty.kz ақпаратты жариялау арқылы Клиентті хабардар етуге. 8.4.9. Клиенттің өтініші бойынша Банкке өтініш берген күні қағаз және/немесе электронды түрде Келісімшарт үлгісін ұсынуға. 8.5. Келісім 8.5.1. Клиент Банкке Клиенттің/Клиент өкілінің деректерін трансшекаралық беруге, сондай-ақ көрсетілген деректерді Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына сәйкес жинауға, өңдеуге және сақтауға келісімін береді.
9. Ответственность сторон 9.1. Банк несет ответственность, предусмотренную настоящим Договором и действующим законодательством Республики Казахстан, в том числе за: 1) разглашение банковской тайны; 2) несвоевременное блокирование/разблокирование Карточек; 3) проведение несанкционированных платежей в случаях, предусмотренных Договором. 9.2. Банк не несет ответственности за: 1) отказ третьей стороны в обслуживании Карточки; 2) качество товаров, работ и услуг, приобретенных с использованием Карточки; 3) лимиты, ограничения и дополнительные вознаграждения по Карточкам, установленные третьей стороной, которые могут затронуть интересы Клиента; 4) последствия несвоевременного обращения Клиента в Банк с заявлением о блокировании в случаях, предусмотренных Договором; 5) передачу Клиентом Карточки третьим лицам; 6) отказ Банком в исполнении платежных документов в случаях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан; 7) невозможность совершения платежей с использованием Карточки в случае наложения ареста на деньги, либо приостановления операций по Счетам на основании распоряжений/решений (постановлений) уполномоченных органов и должностных лиц, предъявленных в соответствии с законодательством Республики Казахстан;	9. Тараптардың жауапкершілігі 9.1 Банк осы Келісімшартта және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында қарастырылған жауапкершілікті, оның ішінде: 1) банктік құпияны жариялау; 2) Карточканы уақытылы бұғаттау/ бұғаттан шығармау; 3) Шартта көзделген жағдайларда рұқсат етілмеген төлемдерді жүзеге асыру. 9.2. Банк келесілер үшін жауапкершілік алмайды: 1) Карточкаға қызмет көрсетуден үшінші тараптың бас тартуы; 2) Карточканы пайдаланумен сатып алынған тауарлардың, жұмыстардың және қызметтердің сапасы; 3) Клиенттің мүддесіне қатысты үшінші тараппен белгіленген Карточкалар бойынша лимиттер, шектеулер және қосымша сыйақылар; 4) Келісімшартта қарастырылған жағдайларда Клиенттің Банкке бұғаттау туралы өтінішпен өз уақытында жүгінбеуі салдарына; 5) Клиенттің Карточканы үшінші тұлғаларға беруі; 6) Қазақстан Республикасының заңнамасында қарастырылған жағдайларда Банктің төлем құжаттарын орындаудан бас тартуы; 7) Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес уәкілетті органдар мен лауазымды тұлғалардың өкімдері/шешімдері (қаулылары) негізінде ақшаға тыйым салынған немесе Шот бойынша операциялар тоқтатылған жағдайда Карточка арқылы төлем жасаудың мүмкін еместігі;

8) убытки Клиента, вызванные несоблюдением Клиентом условий Договора и Правил; 9) аварии, сбои в системе обслуживания, связанные с оборудованием, подачи электроэнергии и/или линий связи или сетей, которые обеспечиваются, эксплуатируются или обслуживаются третьими лицами; 10) за карточные операции, проведенные с использованием реквизитов Карточки, для оплаты товаров, работ и услуг через интернет, путем почтовых и/или телефонных звонков; 11) невозможность осуществления операции с использованием Карточки, в случае отсутствия связи между платежной системой и предприятием торговли и сервиса, пунктом выдачи наличных денег, вследствие чего запрос на совершение операции не поступает в Банк; 12) валютные и иные ограничения в стране пребывания Клиента, которые могут затронуть интересы Клиента. 9.3. Клиент несет ответственность за: 1) последствия несвоевременного обращения в Банк с заявлением о блокировании в случаях, предусмотренных Договором в полном объеме причиненных Банку убытков; 2) несвоевременный возврат в Банк денег, ошибочно зачисленных на Счет в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан; 3) недостаточное контролирование расходования денег по Счету, несоблюдение положений настоящего Договора в полном объеме причиненных Банку убытков; 4) несвоевременную оплату задолженностей Банку согласно условиям настоящего Договора и Тарифам; 5) неуведомление Банка об утере/краже Карточки или несанкционированном ее использовании; 6) неисполнение или ненадлежащее исполнение Клиентом Карточки, Правил и условий Договора в полном объеме причиненного Банку ущерба; 7) убытки, понесенные Банком в результате несанкционированного использования третьими лицами Карточек; 8) предоставление Банку неполной и недостоверной информации в соответствии с Договором; 9) иная ответственность, предусмотренная настоящим Договором и действующим законодательством Республики Казахстан.	8) Клиенттің Келісімшарттың талаптарын және Ережелерді сақтамауымен байланысты Клиенттің шығындары; 9) Үшінші тұлғалар қамтамасыз ететін, пайдаланатын немесе қызмет көрсететін жабдыққа, электрмен жабдықтауға және/немесе байланыс желілеріне байланысты қызмет көрсету жүйесіндегі авариялар, ақаулар; 10) Интернет арқылы, пошталық және/немесе телефондық қоңыраулар арқылы тауарларды, жұмыстарды және қызметтерді төлеу үшін Карточканың деректемелерін қолданумен жасалған карточкалық операциялар үшін; 11) төлем жүйесі мен сауда-сервис кәсіпорны, қолма-қол ақшаны беру пункті арасында байланыс болмауы салдарынан Банкке операцияны жүзеге асыру туралы өтініш түспеуінен Карта арқылы операцияның жүзеге асырылмауы; 12) Клиенттің резиденттік еліндегі Клиенттің мүдделеріне қатысты валюталық және басқа да шектеулер. 9.3 Клиент келесілер үшін жауапкершілік алады: 1) Келісімшартта қарастырылған жағдайларда бұғаттау туралы өтінішпен Банкке уақытылы жүгінбеу, толық көлемде Банкке келтірілген зиян салдарына; 2) Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес шотқа қате есептелген ақшаны Банкке белгіленген уақытта қайтармау; 3) Шот бойынша ақшаның шығындалуының жеткілікті бақыламау, толық көлемде Банкке келтірілген зияндарға қатысты осы Келісімшарттың талаптарын сақтамау; 4) осы Шарттың талаптарына және Тарифтерге сәйкес Банк алдындағы берешекті уақытылы төлемеге; 5) Карточканы жоғалту/ұрлату немесе оны рұқсатсыз пайдалану туралы Банкті хабардар етпеу; 6) Клиенттің Картаны, Келісімшарттың ережелері мен шарттарын Банкке келтірілген шығынның толық көлемде орындамауы немесе тиісінше орындамауы; 7) Карточканы үшінші тұлғалардың рұқсатсыз пайдалануы нәтижесінде Банкке келтірілген шығындар; 8) Келісімшартқа сәйкес Банкке толық емес және дұрыс емес ақпаратты беру; 9) осы Келісімшартта және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында қарастырылған басқа жауапкершілік.
---	--

10. Порядок разрешения споров и рассмотрения обращений клиентов 10.1. Разрешение споров осуществляется в соответствии с настоящим Договором и договором банковского счета. 10.2. Клиентом возмещаются все расходы и издержки, понесенные Банком по вине Клиента в полном объеме убытков или ущерба, причиненного Банку. 10.3. Заявления по спорной операции принимаются Банком в течение 60 (шестидесяти) календарных дней со дня произведенной операции по Карточке с приложением соответствующих подтверждающих документов (слипов, чеков). В противном случае, претензии могут быть отклонены Банком. Рассмотрение спорной ситуации проводится в соответствии с процедурами Международных платежных систем и Банка. 10.4. Банк рассматривает обращения Клиента по спорной ситуации и направляет результаты их рассмотрения в письменном виде в течение не более 30 (тридцати) календарных дней со дня получения таких обращений. В случае, если операция совершена с использованием Карточки в сети банка-нерезидента Республики Казахстан, то срок рассмотрения обращения продлевается не более чем на 30 (тридцать) календарных дней, о чем Банк в течение 3 (трех) календарных дней со дня продления срока рассмотрения обращения Клиента сообщает Клиенту в письменной форме. 10.5. Банк при наличии оснований, признаков или фактов, свидетельствующих о вине Банка, в течение 15 (пятнадцати) календарных дней со дня получения заявления Клиента возмещает ему сумму денег в размере совершенной операции. 10.6. Споры, возникающие по надлежащему выполнению условий настоящего Договора, разрешаются Сторонами путем переговоров, а при не достижении соглашения в порядке, предусмотренном действующим законодательством Республики Казахстан. 10.7. Отношения, не урегулированные настоящим Договором, регулируются в соответствии с нормами действующего законодательства Республики Казахстан. 11. Форс-мажорные обстоятельства 11.1. Стороны не несут ответственности по настоящему Договору за ущерб, возникший вследствие действия стихийных бедствий (наводнение, землетрясение и т.п.) и	10. Дауларды шешу және клиенттердің өтініштерін қарастыру тәртібі 10.1. Дауларды шешу осы Келісімшартқа және Банктік шоттың келісімшартына сәйкес жүзеге асырылады. 10.2. Клиент Клиенттің кінәсінен Банк шеккен барлық шығындарды Банкке келтірілген залалды толық көлемде өтеуге міндетті. 10.3. Даулы транзакцияға өтінімдерді Банк Карточка бойынша жүргізілген операция жасалған күннен бастап 60 (алпыс) күнтізбелік күн ішінде тиісті растаушы құжаттарды (слиптерді, чектерді) қоса бере отырып қабылдайды. Әйтпесе, Банк талаптарды қабылдамауы мүмкін. Даулы жағдайды қарау Халықаралық төлем жүйелерінің және Банктің рәсімдеріне сәйкес жүзеге асырылады. 10.4. Банк даулы жағдай бойынша Клиенттің өтінішін қарастырады және нәтижелерін жазбаша түрде өтінішті алған күннен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күн ішінен кешіктірмей жібереді. Егер операция Қазақстан Республикасының бейрезидент банкінің желісінде Карточканы пайдалана отырып жасалған болса, өтінішті қарау мерзімі 30 (отыз) күнтізбелік күннен аспайтын уақытқа ұзартылады, бұл туралы Банк Клиенттің өтінішін қарау мерзімі ұзартылған күннен бастап 3 (үш) күнтізбелік күн ішінде Клиентке жазбаша хабарлайды. 10.5. Банктің кінәсі туралы куәландыратын негіздер, белгілер немесе деректер болған жағдайда, Клиенттен өтінішті алған күннен бастап 15 (он бес) күнтізбелік күн ішінде жасалған операциялардың көлемінде оған ақшалардың сомасын қайтарады. 10.6. Осы Келісімшарттың талаптарын тиісті түрде орындау бойынша туындайтын даулар Тараптармен келіссөздер арқылы, ал келісімге келе алмаған жағдайда Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасымен қарастырылған тәртіпте шешіледі. 10.7. Бұл Келісімшартта реттелмеген қарым-қатынастар Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнама нормаларына сәйкес реттеледі. 11. Төтенші жағдайлар 11.1. Тараптар табиғи апаттар (су тасқыны, жер сілкінісі және т.б.) және әлеуметтік шиеленістер (соғыстар, революциялар және т.б.) салдарынан туындаған залалдар,
--	---

социальных потрясений (войны, революции и т.п.), а также решений компетентных органов, обязательных для исполнения одной из сторон, существенно влияющих на функционирование сторон.

11.2. Стороны не несут ответственности за неудовлетворительное функционирование системы электронных платежей, возникшее вследствие стихийных бедствий, отключения электроэнергии и повреждения линий связи.

12. Заключительные условия

12.1. Настоящий Договор вступает в юридическую силу в случае соблюдения условий, предусмотренных главой 1 Договора.

12.2. Банк вправе в одностороннем порядке вносить в настоящий Договор и Тарифы изменения и/или дополнения.

О внесенных изменениях и/или дополнениях в Договор и Тарифы Банк не позднее чем за 15 (пятнадцать) календарных дней до даты их вступления информирует Клиента путем размещения информации на официальном сайте Банка по электронному адресу www.icbcalmaty.kz и направления Клиенту на электронный адрес, имеющийся у Банка, и/или в зале обслуживания клиентов Банка.

Уведомление содержит информацию о возможности Клиента расторгнуть Договор в одностороннем порядке до даты с которой будут применяться изменения и/или дополнения.

12.3. В случае непредставления Клиентом письменного уведомления о расторжении Договора до даты вступления в силу вносимых изменений и/или дополнений в Договор/Тарифы, Клиент соглашается с условиями Договора с учетом изменений и/или дополнений.

13. Юридический адрес и реквизиты Банка

АО «Торгово-промышленный Банк Китая в городе Алматы», Республика Казахстан, 050046, г. Алматы, пр. Абая/ ул. Тургут Озала № 150/230, пом. 846, блок 7.

БИН : 930340001 235

БИК: ICBKZKX

Тел.: + 7 /727/ 2377080

Факс: +7 /727/ 2377070

e-mail: office@kz.icbc.com.cn

сондай-ақ тараптардың бірі үшін міндетті болып табылатын және тараптардың жұмыс істеуіне елеулі әсер ететін құзыретті органдардың шешімдері үшін осы Келісімшартқа сәйкес жауапты емес.

11.2. Тараптар табиғат апаттары, электр қуатының сөнуі және байланыс желілерінің зақымдалуы салдарынан туындаған электрондық төлемдер жүйесінің қанағаттандырылмаған жұмысы үшін жауап бермейді.

12. Қорытынды ережелер

12.1. Келісімшарт осы Келісімшарттың 1 – тарауында қарастырылған талаптар сақталған жағдайда заңды күшіне енеді.

12.2. Банк осы Келісімшартқа біржақты тәртіпте өзгертулер және/немесе толықтырулар енгізуге құқылы.

Келісімшартқа және Тарифтерге енгізілген өзгертулер және/немесе толықтырулар туралы Банк өзгертулер енгізілген күннен бастап 15 (он бес) күнтізбелік күн ішінде www.icbcalmaty.kz Банктің ресми сайтында және клиенттің электрондық мекен-жайына хабарлама жіберу арқылы және/ немесе Банктің клиенттеріне қызмет көрсету залында жариялауы арқылы Клиентті хабардар етеді.

Хабарлама өзгерістер және/немесе толықтырулар қабылданғанға дейін біржақты тәртіпте Клиенттің Келісімшарттан бас тарту мүмкіндігі туралы ақпараттан тұрады.

12.3. Клиент келісімшартқа енгізілетін өзгертулер және/ немесе толықтырулардың күшіне ену күніне дейін Банкті Келісімшарттан бас тарту туралы жазбаша хабарландырмаған жағдайда, Клиент өзгерістер және/толықтыруларды ескере отырып, Келісімшарттың талаптарымен келіседі.

13. Банктің заңды мекен-жайы және деректемелері

«Алматы қаласындағы Қытай сауда-өнеркәсіп Банкі» АҚ, Қазақстан Республикасы, 050046, Алматы қ., Абай д-лы/ Тұрғыт Озал көш. қиыл., 150/230-үй, 846-ғим., 7-блок.

БСН: 930340001235

БСК: ICBKZKX

Тел.: + 7 /727/ 2377080

Факс: +7 /727/ 2377070

e-mail: office@kz.icbc.com.cn

Правила пользования дебетной платежной карточкой.

Уважаемый Клиент !

Правила пользования дебетной платежной карточкой (далее -Карточка) предусматривает порядок пользования Карточкой .

Карточка является дополнительным доступом к денежным средствам, находящимся на банковском счете, открытом в Банке на имя Клиента. Использовать Карточку можно как на территории Республики Казахстан так и на территории Китайской Народной Республики (КНР).

Все действия в Банке от имени Клиента по использованию банковского счета и Карточки может осуществлять доверенное лицо на основании нотариально оформленной доверенности с предъявлением документа, удостоверяющего личность.

Перед началом использования Карточки необходимо внимательно ознакомиться с данными Правилами.

Термины и определения, используемые в договоре и Правилах пользования карточки:

Карточка - дебетная карточка – платежная карточка, предоставляющая ее держателю возможность осуществлять платежи и (или) переводы денег в пределах суммы денег, находящейся на банковском счете.

Овердрафт - краткосрочный заем, предоставляемый клиенту в случае отсутствия или недостаточности денег на банковском счете для осуществления платежей и/или перевода денег.

1. Услуги по Карточке.

1.1 Пополнение/ зачисление денег на банковский счет.

Пополнение банковского счета осуществляется путем вноса наличных денег через кассу Банка либо путем осуществления безналичного денежного перевода через отделения банков Республики Казахстан, указав следующие реквизиты:

Наименование Бенефициара¹: указывается Ф.И.О. владельца счета по документу, удостоверяющего личность, предъявленного в Банк при открытии банковского счета.

ИИК Бенефициара: указывается 20 значный номер открытого банковского счета.

ИИН Бенефициара: указывается ИИН владельца банковского счета.

Наименование Банка Бенефициара: АО «Торгово-промышленный Банк Китая в городе Алматы»

БИК Банка Бенефициара: ISBKKZKX

БИН Банка Бенефициара: 930340001235

1.2 Снятие наличных денег.

Снятие наличных денег осуществляется через кассу Банка либо через банкоматы, на которых присутствует логотип национальной платежной системы Китая UNION PAY.

1.3 Проверка баланса на банковском счете с использованием Карточки.

Для проверки баланса Вам необходимо воспользоваться банкоматами, на которых присутствует логотип национальной платежной системы Китая UNION PAY (аббревиатуры старая и новая).

1.4 Использование POS-терминала.

Осуществление платежей с использованием Карточки осуществляется через POS-терминалы, на которых присутствует логотип национальной платежной системы Китая UNION PAY или POS-терминалы, поддерживающие данную платежную систему.

2. Использование Карточки

2.1 Получение и хранение Карточки.

Карточка выдается в Банке владельцу банковского счета либо доверенному лицу на основании нотариально оформленной доверенности.

Клиент должен хранить Карточку и Пин-код карточки в безопасном от третьих лиц месте. Банк не несет ответственности за убытки, понесенные в результате распространения конфиденциальной

¹ Получателя денежных средств

информации третьим лицам по вине Клиента.

2.2 Получение и изменение пин-кода.

Пин-код Карточки устанавливается путем самостоятельного набора Клиентом на устройстве непосредственно в Банке в момент получения Карточки.

Изменение пин-кода при его получении через доверенное лицо. (Очень важно!) **В случае получения пин-кода через доверенное лицо Банк настоятельно рекомендует изменить пин-код!**

Изменение пин-кода можно осуществить через банкоматы на территории КНР с аббревиатурой ICBC либо путем обращения в Банк на основании письменного заявления Клиента о смене пин-кода. Подробные инструкции указываются в окошке банкомата, при выборе опции смена пин-кода.

Новый пин-код вводится в действие не позднее дня, следующего за днем получения заявления о смене пин-кода при непосредственном обращении Клиента в Банк.

При использовании для смены пароля банкоматы на территории КНР с аббревиатурой ICBC новый пароль вводится в действие незамедлительно.

Электронные документы считаются действительными, если такие документы авторизованы пин-кодом Клиента.

Все документы по операциям, проведенным без использования Пин-кода, но подписанные или удостоверенные Клиентом, считаются действительными.

2.3 Блокировка Карточки при вводе ошибочного пин- кода.

Блокировка Карточки в случае многократного ввода ошибочного пин- кода через банкомат осуществляется Банком в автоматическом режиме.

Снятие блокировки и изменение пин-кода производится в соответствии с пп. 2.2. и 2.4. настоящих Правил соответственно.

2.4 Блокировка, снятие блокировки и выдача новой Карточки при утере/краже/несанкционированном использовании.

В случае утери Карточки необходимо позвонить по круглосуточному номеру телефона горячей линии: если на территории Республики Казахстан +7-727-2377075, если на территории КНР (007)-727-2377075 для временной блокировки Карточки сроком на 7 (Семь) календарных дней. В течение 7 (Семи) календарных дней Клиенту необходимо прибыть в Банк для подачи заявления на блокировку и получение новой Карточки. Новая Карточка выдается в день обращения Клиента в Банк с письменным заявлением.

Если Клиент не обратился в Банк в течение 7 (Семи) календарных дней произойдет автоматическая разблокировка Карточки.

Либо Клиент может непосредственно обратиться в Банк с письменным заявлением о блокировке/снятии блокировки Карточки.

Банк не несет ответственности за несанкционированные операции, осуществленные после автоматической разблокировки, и отсутствия в Банке заявления.

2.5 Замена Карточки.

При повреждении или истечения срока действия Карточки Клиенту или доверенному лицу, предъявив документ, удостоверяющий личность, необходимо обратиться в Банк для замены Карточки путем подачи письменного заявления.

В случае возникновения вопросов можете связаться с Банком в рабочие часы по телефонам: +7- 727-2377080, +7- 727-2377072

АО «Торгово-промышленный Банк Китая в городе Алматы»

Дебеттік төлем карточкасын пайдалану ережесі.

Құрметті Клиент!

Дебеттік төлем карточкасын (бұдан әрі - Карточка) пайдалану ережесі Карточканы пайдалану тәртібін қарастырады.

Карточка Банкте Клиенттің атына ашылған банктік шоттағы ақшалай қаражаттарға қосымша қол жеткізу болып табылады. Карточканы Қазақстан Республикасының аумағында да және Қытай Халық Республикасының (ҚХР) аумағында да пайдалануға болады.

Банктік шотты және Карточканы пайдалану бойынша Клиенттің атынан Банктегі барлық іс-әрекеттерді жеке куәлікті растайтын құжатты ұсынумен бірге нотариалдық рәсімделген сенімхаттың негізінде сенімді тұлға жүзеге асыра алады.

Карточканы пайдалануды бастамас бұрын осы Ережелермен мұқият танысу керек.

Келісімшартта және Карточканы пайдалану ережелерінде қолданылатын терминдер мен анықтамалар:

Карточка - дебеттік карточка – төлем карточкасы, карточка ұстаушысына банктік шоттағы ақшалай соманың шеңберінде төлемдерді және (немесе) ақшалардың аударымдарын жүзеге асыру мүмкіндігін береді.

Овердрафт – төлемдерді және/немесе ақшалардың аударымдарын жүзеге асыру үшін банктік шотта ақшалардың болмауы немесе жеткіліксіз мөлшерде болуы барысында клиентке берілетін қысқа мерзімді қарыз.

1. Карточка бойынша қызметтер.

1.1 Банктік шотқа ақша салу / есепке алу.

Банктік шотқа ақша салу Банктің кассасы арқылы қолма-қол ақша салу немесе Қазақстан Республикасы банктерінің бөлімшелері арқылы қолма-қол ақшасыз ақша аударымы арқылы келесі деректемелерді көрсете отырып жүзеге асырылады:

Бенефициардың²атауы: банктік шотты ашу барысында ұсынылған, жеке куәлікті растайтын құжат бойынша шот иегерінің аты-жөні көрсетіледі.

Бенефициардың ЖСК: ашылған банктік шоттың 20 сандық нөмірі көрсетіледі.

Бенефициардың ЖСН: банктік шот иегерінің ЖСН көрсетіледі.

Бенефициар Банктің атауы: «Алматы қаласы Қытай сауда-өнеркәсіп Банкі» АҚ

Бенефициар Банктің БСК: ICBKKZKX

Бенефициар Банктің БСН: 930340001235

1.2 Қолма-қол ақшаны шешу.

Қолма-қол ақшаны шешу Банктің кассасы арқылы немесе UNION PAY Қытайдың ұлттық төлем жүйесінің логотибі бар банкоматтар арқылы жүзеге асырылады.

1.3 Карточканы пайдалану арқылы банктік шоттағы теңгерімді тексеру.

Теңгерімді тексеру үшін UNION PAY Қытайдың ұлттық төлем жүйесінің логотибі бар банкоматтарды қолдануыңыз керек (аббревиатуралар ескі және жаңа).

² Ақшалай қаражатты алушы

1.4 POS-терминалын пайдалану.

Карточканы пайдаланумен төлемдерді жүзеге асыру UNION PAY Қытайдың ұлттық төлем жүйесінің логотибі бар POS-терминалдары арқылы немесе осы төлем жүйесі бар POS-терминалдары арқылы жүзеге асырылады.

2. Карточканы пайдалану

2.1 Карточканы алу және сақтау.

Карточка Банкте банктік шоттың иесіне немесе нотариалдық рәсімделген сенімхаттың негізінде сенімді тұлғаға беріледі.

Клиент Карточканы және карточканың Пин-кодын үшінші тұлғалардан қауіпсіз жерде сақтауы керек. Банк Клиенттің кінәсі бойынша үшінші тұлғаларға құпия ақпаратты таратудың нәтижесінде келтірілген залалдар үшін жауапты емес.

2.2 Пин-кодты алу және өзгерту.

Карточканың пин-коды Карточканы алу кезінде тікелей Банкте Клиенттің құрылғыда дербес теруі арқылы бекітіледі.

Сенімді тұлға арқылы пин-кодты алу барысында пин-кодты өзгерту. (Өте маңызды!) **Сенімді тұлға арқылы пин-кодты алу барысында Банк пин-кодты өзгертуді қатаң ұсынады!**

Пин-кодты ҚХР аумағында **ICBC** аббревиатурасы бар банкомат арқылы немесе пин-кодты өзгерту туралы Клиенттің жазбаша өтініші негізінде Банкке жүгіну арқылы өзгертуге болады. Толық нұсқаулар пин-кодты өзгерту опциясын таңдаған кезде банкомат терезесінде көрсетіледі.

Жаңа пин-код Банкке Клиенттің тікелей жүгінуі барысында пин-кодты өзгерту туралы өтінішті алған күннен кейінгі келесі күннен кешіктірмей іске қосылады.

ҚХР аумағында **ICBC** аббревиатурасы бар банкомат арқылы пин-кодты ауыстыру барысында жаңа пин-код сол уақытта іске қосылады.

Электрондық құжаттар, егер мұндай құжаттар Клиенттің пин-кодымен рұқсат етілген болса, жарамды болып саналады.

Пин-кодты қолданбай жүзеге асырылған, бірақ Клиент қол қойған немесе куәландырған транзакциялар бойынша барлық құжаттар жарамды болып саналады.

2.3. Қате пин-кодты енгізу барысында Карточканы бұғаттау.

Банкомат арқылы қате пин-кодты бірнеше рет енгізген жағдайда, Карточка автоматты түрде бұғатталады.

Бұғаттан шығару және пин-кодты өзгерту сәйкесінше осы Ережелердің 2.2. және 2.4.- т.т. сәйкес жүзеге асырылады.

2.4 Жоғалту/ұрлау/рұқсатсыз пайдалану нәтижесінде Карточканы бұғаттау, бұғаттан шығару және жаңадан шығару.

Карточканы жоғалтқан жағдайда карточканы 7 (жеті) күнтізбелік күнге уақытша бұғаттау үшін жедел желінің тәуліктік телефон нөмірі бойынша Қазақстан Республикасының аумағында болса +7-727-2377075, егер ҚХР аумағында болса (007)-727-2377075 қоңырау шалуы қажет. 7 (жеті) күнтізбелік күн ішінде Клиент Карточканы бұғаттау және жаңасын алуға өтініш беру үшін Банкке келуі керек. Жаңа Карточка жазбаша өтініш негізінде Клиенттің Банкке жүгіну күнінде беріледі.

Егер Клиент Банкке 7 (жеті) күнтізбелік күн ішінде жүгінбесе, Карточка автоматты түрде бұғаттан

шығарылады.

Немесе Клиент Карточканы бұғаттау/ бұғаттан шығару туралы жазбаша өтінішпен тікелей жүгіне алады.

Банк карточканы автоматты түрде бұғаттан шығарғаннан кейін және Банкке клиенттен өтініш түспеген жағдайда жүзеге асырылған рұқсат етілмеген транзакциялар үшін жауапты емес.

2.5 Карточканы ауыстыру.

Карточканың зақымдалуы немесе жарамдылық мерзімі аяқталған жағдайда, Клиент немесе сенімді тұлға жеке басты куәландыратын құжатты ұсына отырып, жазбаша өтініш беру арқылы Карточканы ауыстыру үшін Банкке жүгінуі керек.

Сұрақтар туындаған жағдайда Банкке: +7-727-2377080, +7-727-2377072 телефондары бойынша жұмыс уақытында хабарласуыңызға болады.

«Алматы қаласындағы Қытай сауда-өнеркәсіп Банкі» АҚ